

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre ... ..	180 Lei.
Fél évre ... ..	90 Lei.
Egy negyed évre ...	45 Lei.
Egy óra ... ..	15 Lei.

Hirdetések árszabás szerinti díjazás mellett vétetnek fel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és Osnádi Egyesült Vas-  
utak palotájában.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat  
Bulevardul Regele Ferdinand I.  
(József főherceg-ut) 22. szám.

TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1921.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Kedd, december 6.

## A pénzhiány.

A Dimineata írja: A piac nagy pénzhiányban szenved. Ennek okait a kormány is ismeri. A parasztságnál nincs annyi pénz, amennyit hisznek általában. A legtöbb pénz a vagyonos városiaknál van. És hogy ez nem kerül forgalomba, annak oka kizárólag a vagyonadóról való félelem. A kormány több illetékes-ágja kijelentette hivatalosan, hogy ha a kormány nem is mond le egészen a vagyonadóról, azt legalább is el fogja bizonyos időre halasztani. Ez a nyilatkozat sem nem elégitette ki, sem nem nyugtatta meg azokat az adózókat, akik különböző ügyletekből jelentős összegeket szereztek. Ők biztosan akarják tudni, hogy ezt az adót eltörlik-e és mert nem kapnak ez irányban biztosítást, hivatalos határozat alakjában, ők sem szánják rá magukat arra, hogy forgalomba hozzák súlyos összegű pénzkészleteiket, amelyeket siettek a bankokból kivenni és idegen értékekbe fektetni. Természetes, hogy ilyen formán a kormány hiába várja a pénzpiac helyzetének javulását, amíg nem mond le végleg a vagyonadóról, vagy határozatlanlag meghatározott időre el nem halasztja.

## Aradi követelések

a magyar postatakarékpénztár ellen.

(December 15-ig kell bejelenteni.)

Az oradeamarei posta- és táviratigazgatóság most teszi közzé hirdetményét a magyar postatakarékpénztárral szemben fennálló követelések bejelentéséről. A hivatalos hirdetmény a következő:

A budapesti postatakarékpénztárba befizetett összegek kifizetése céljából felkérjük a közönséget, hogy a saját érdekében a postatakarék pénztári betétkönyvecskéket, postatakarékpénztári járadékkönyvecskéket, postatakarékpénztári részjegyeket, abban az esetben, ha ezek nem voltak beszolgáltatva a pénzügyigazgatóságak, továbbá a postatakarékpénztári fizetési utalványokat a felhasznált vagy fel nem használt csekk könyvecskéket az utolsó számlakivonattal együtt, a csekk befizetési lapokat, illetve más vonatkozó nyomtatványokat szívesen adjassa be a legközelebbi postahivatalhoz folyó évi december hó 15-ig. Figyelmeztetjük a közönséget, hogy azokért a betétkönyvecskéért stb., amelyeket nem szolgáltatott be a postahivatalokhoz, a posta igazgatóság azoknak kifizetéséért nem vállal semminek felelősséget és minden utólagos felszólalás el lesz utasítva,

minek következtében az érdekelteknek közvetlenül kell elintéznük követeléseiket a budapesti postatakarékpénztárral.

Bulzan Avram aradi posta és táviratfelügyelő a hivatalos hirdetmény alapján közli, hogy a

követeléseket az összes aradi postahivataloknál be lehet jelenteni. A főpostán a bejelentési hely a főpénztár (földszint, jobboldali folyosó), bejelentési idő naponta reggel 8 órától déli 12 óráig és délután 2 órától 6 óráig.

## Az értékpapírok forgalmi adója.

Nem kell fizetni az adót.

A Titulescu féle adótörvények életbeléptetése a társadalmi és kereskedelmi életben előidézett rázkódásokon kívül a pénzügyi körökben is zavarokat idézett rázkódásokon kívül a pénzügyi értékpapírok eladásánál és vételénél is levonta üzletfeleitől az 1 százalékot belföldi forgalmi adó címén. Sőt egyes bankok félve a forgalmi adó alkalmazásában felmerülhető felfogásbéli eltérésektől, azt még a külföldön történő bizományi értékpapír eladásoknál is felszámították. Tudvalevő, hogy a román csapatok bevonulása alkalmával a pénzügyi értékpapírok betétben levő értékpapírjaikat Budapestre szállították, ahol azok ma is az anyaintézetnél, illetve egyes bankok függetlenítése és románizálása óta, ma már idegen intézeteknél vannak letétben. Azóta a lomber-

dírozó felek igen gyakran megváltoztatták ezen papírok állagát, amennyiben eladták a Budapesten fekvő értékpapírokat. Dacára annak, hogy az eladás Budapesten, tehát külföldön történt, forgalmi adó címén ezeknél is levonták az 1 százalékot. Illetékes helyen erre vonatkozólag kijelentették, hogy belföldi forgalmi adó címén egyetlen pénzügyi intézet sem jogosult levonásokat eszközölni. Itt régebben csak az értékpapírok utáni forgalmi adók egy ezrelékét kellett bélyegben leróni, azonban amióta ezek a bélyegek elfogytak, az értékpapírok után nem kell fizetni az egyezreléket. A pénzügyi vezérigazgatóság a napokban körrendeletet tesz közzé, amelyben az értékpapíroknál az 1 százalékos belföldi forgalmi adó levonását eltiltja.

## Megalakult gróf Bethlen új kormánya.

(Az ellenzék nagy vitára készül. — Új miniszterek.)

BUDAPEST. A hivatalos lap vasárnapján száma közli az új magyar kormány listáját, amely a következő: miniszterelnök gróf Bethlen István, külügyminiszter gróf Bánffy Miklós, hadügyminiszter Belitska Sándor, pénzügyminiszter Kállay Tibor, belügyminiszter gróf Klebelsberg Kuno, kereskedelemügyi miniszter Hegyes-halmy Lajos, kultuszminiszter dr. Vass József, földművelésügyi miniszter Mayer János, igazságügyminiszter Tomcsányi Pál, közlekedési tárca nélküli miniszter Férffy Béla, Belügyi államtitkár dr. Kószó István, földművelésügyi államtitkár Schandler Károly. A távozó nagyatádi Szabó Istvánhoz és gróf Ráday Gedonhoz különösen megleghangu kéziratot intézett Horthy kormányzó, kifejezve abbéli óhaját, hogy számít a haza érdekében a jövőben kifejtendő közreműködésükre.

Az új miniszterek közül Kállay Tibor elsőrangú pénzügyi tekintély aki elnöke volt a felszámoló bizottságnak. Gróf Klebelsberg Kuno belügyminiszter oszlopos híve volt gróf Tisza Istvárnak. Tisza kabinetjében eleinte kultuszállamtitkár, azután a miniszterelnökség pótlócai államtitkára volt. Gróf Tisza-

val is félrevomult. Ma a disszidensek egyik vezetője. Térify Béla közlekedési miniszter régebben közlekedési államtitkár volt. A nemzetgyűlésen igaztalan támadások érték egy Kardos nevű képviselő részéről. Akkor nem vehetett elégtételt, mert a nemzetgyűlés nem adta ki Kardost. Ezért Térify lemondott állásáról és félreállt. Mayer János közlekedési miniszter volt, majd a miniszterium feloszlatása után földművelésügyi államtitkár lett.

Az új kormány munkaprogramjáról a beavatottak azt közlik, hogy a kormány elsősorban a választójogot, a felsőház reformját, a községi törvényhatósági választójogot és a sajtótörvényt kívánja megalkotni a sajtóra vonatkozó kivételes intézkedések megszüntetésével egyidejűleg. Közben sor kerülhet kisebb sürgős törvényjavaslatokra is. A kormány nem látja akadályát annak, hogy a nemzetgyűlés időtartamát annyira meghosszabbítsa, hogy jelenlegi munka programjával végezhesen. Kedden vagy szerdán mutatkozik be az új kormány a nemzetgyűlésnek. Híre jár, hogy az ellenzék nagy vitára készül.

## Távozó városi tanácsnok.

(Zubor Andor nyugalomba vonul.)

Zubor Andor gazdasági tanácsnok kérvényt nyújtott be a városi tanácshoz, amelyben megrongált egészségének helyreállítása céljából hosszabb szabadságot kér. Értésülésünk szerint Zubor Andor gazdasági tanácsnok nem szándékozik többé visszatérni állásába. Zubor Andort annyira megviselte az évtizedek óta tartó munka, hogy most már nyugalomra vágyik. A távozó tanácsnok csaknem 25 éve áll a város szolgálatában. Először rendőrfogalmazó volt, majd az iparügyi osztály vezetőjét bízták rá, azután a városi közigazgatáshoz került mint aljegyző. A város igen sok gazdasági intézményének létesítése fűződik Zubor Andor nevéhez. Ő készítette el Aradon a Neptun fürdőt és a városi konyhakertészetet. Zubor Andor a város gazdasági és pénzügyeit vezette a mai napig. Szabadságidejének letelte után nyugdíjazását fogja kérni a város vezetőségétől.

## Tea zsúr.

(A Polgári Jótékony Nőegylet tombola délutánja.)

Vasárnap délután rendezte az aradi Polgári Jótékony Nőegylet tea zsúrját a Fehér Kereszt nagytermében. A fényesen kivilágított terem 5 óra után teljesen megtelt Aradváros legelőkelőbb közönségével. A terített asztalokon izletes tea párolgott és a legfinomabb sütemények, felvágottak és különféle inyenc falatok álltak a közönség rendelkezésére. A terem végén levő tombola asztalokon körülbelül 1000 különböző értékes tárgy várt kisorsolásra. A fényesen sikerült tea-zsúr báró Bánhidy Antalné védnöksége alatt rendezte az aradi Polgári Jótékony Nőegylet. A büffé asztalt dr. Szalay Károlyné szervizozta izlésesen. A tombola tárgyak kisorsolásánál és összeállításánál Molnár László és neje működtek. A kiszolgálást nagy gondtal és szeretetreméltóan Kabdebó Jánosné, dr. Timkó Károlyné, Hesch Béláné, Schill Józsefné, Bechniz Áborné, Kintzig Gézané, Hermann Gyuláné, Faragó Gyuláné, Katona Béláné, dr. Deák Sándorné, Marczy Károlyné, Feszter Károlyné, Marssau Ivánné, Winkler Örnagyné, Vásárhelyi Janka, Vajda Zsigmondné, özv. Telbisz Bérinné, Probszt Böske és Gantner Józsefné látták el.

## Aradi orvosok kórpótléka.

(Rendezés királyi dekrétummal.)

A cluji egészségügyi főfelügyelőség ma leiratban értesítette a megyei orvosi hivatalt, hogy az állami szolgálatban levő aradi orvosok kórpótlékát királyi dekrétummal rendezték és egyben a Monitorul Oficialban is teljes egészében közzétették az ezt elrendelő királyi dekrétumot. A dekrétum úgy intézkedik, hogy az orvosok 1920. július elsejéig visszamenőleg fizetésüknek 15—60 százalékát kórpótlék gyanánt megkapják, 1922. április elsejétől kezdve pedig 25—100 százalékát fogják megkapni kórpótlék gyanánt. A leirat részletesen felsorolja, hogy a dekrétum az aradi orvosok közül kinek mennyi kórpótlékot engedélyez. Dr. Demian Aurél megyei kórházi főorvos fizetésének 60 százalékát kapja 1920. július 1-ig visszamenőleg és 1922. április 1-től 100 százalékos kórpótlékot kap. Dr. Meszlényi Emil fővegyész 15, illetőleg 25 százalékot, dr. Luszt Ferenc városi tisztiorvos 30, illetőleg 75 százalékot, dr. Stauber Andor 30, illetőleg 50 százalékot, dr. Popoviciu Aurél 30—50 százalékot, dr. Moldován György 15—25 százalékot, dr. Korányi Barna 15—25 percentet, dr. Schmiéd János kórházi főorvos 15—50, dr. Löwinger Miksa 60—100, dr. Cucu Vazul városi főorvos 30—75, dr. Kabdebó György 30—50 százalékot. A megyebeli orvosok kórpótlékának rendezése most van folyamatban. A megyei orvosi hivatal az erre vonatkozó státus lajstromot már beterjesztette a cluji egészségügyi főfelügyelőséghez.

## Tilos a mozi iskolás gyermekeknek.

(Amíg járvány van Aradon.)

A cluji egészségügyi főfelügyelőség rendeletet küldött a megyei orvosi hivatalhoz, amely szerint azon idő alatt, amíg a vörhenyjárvány veszélye fennforog, az iskolás gyermekek csak osztályonként látogathatják az istentiszteleteket. Olyan osztályok pedig, amelyekben vörheny megbetegedés fordult elő, egyáltalán nem látogathatják a templomot. A rendelet egyben a járvány idejére megtiltja, hogy 16 éven aluli gyermekek moziba járassanak.

Ugyancsak ma érkezett a megyei orvosi hivatalhoz olyan rendelet is, amely szerint az állam szolgálatában álló orvosok sem rendelhetik el járványos betegségek fellépése esetén öt napnál továbbra az iskolák bezárását. Ellenkező esetben a főfelügyelőség fegyelmi eljárást helyez ellenük kilátásba. Ha járványos betegség lép fel, azt az illetékes orvosnak azonnal táviratilag kell bejelentenie a főfelügyelőségnek, amely intézkedik, hogy az iskolák öt napnál továbbra is be legyenek zárva.

## A kommunisták izgatnak Nyugatmagyarországon.

(A guruló rubel. — Titkos lesz a népszavazás.)

BÉCS. Hivatalosan jelentik: Nyugatmagyarország katonai megszállása befejeződött.

LONDON. Az angol kormány Felsősziléziából ötven angol katonát küld a soproni népszavazás-hoz.

PÁRIS. A Temps közli, hogy a Bécsbe menekült magyar kommunisták elárastották Nyugatmagyarországot és erősen izgatnak Ausztria érdekében. A propagandát három volt magyar népbiztos irányítja moszkvai pénzzel. Éppen az ellenkező hatást

váltják ki, mint amit akarnak. A lakosságban igen rossz benyomást keltettek a legutóbbi bécsi események.

SOPRON. A szövetségközi tábornoki bizottság falragaszokon közli a népszavazás szabályzatát. A tábornoki bizottság vezetésével megállapított központi bizottságban helyet foglal Magyarország és Ausztria egy-egy képviselője. A szavazás titkos lesz. Ausztria szavazó lapja narancssárga, Magyarországé pedig kék. A szavazólapok felbontását kizárólag antant tiszték végzik.

## Irodalom és művészet.

Hegedüs Gyula.

(Első fellépte a városi színházban.)

Nagyképűség lenne Hegedüs Gyuláról, a magyar színművészet büszkeségéről kritikát írni. A művészetnek oly magas fokán áll, hogy a bírálat hozzá szavai fel sem érhetnek szürke. Hegedüs Gyula ma már fogalom. Ő a magyar színművészet jelenlegi mestere. Ha nem született volna a magyar Glóbuson, a világ első színészei között illelné meg, a hely. De magyarnak született, magyar kultúrában nevelkedett és a magyar humusz erősítette és fejlesztette kivételes tehetségét. Vajon mit irhatunk róla abból az alkalomból, hogy ma este eljátszotta legparádésabb szerepét, az „Ördögöt”? Molnár Ferenc mondotta róla egy hírlapi nyilatkozatban, amikor a kiváló író az „Ördög” kétszázadik budapesti előadása alkalmával beszélt világhírű darabjáról, hogy az „Ördög” legkiválóbb alakítója Hegedüs Gyula. Mit mondhatunk mi róla különben? Nem is tudjuk, mit csodáljunk jobban ebben a rendkívüli színészen: a természetességet, az egyszerű beszéd zengzetes báját, a legtökéletesebb színpadi biztonságot? Akik tegnap lelkesen tapsoltunk a művészeknek, igen sokan voltunk, megállapíthatjuk, hogy Hegedüs Gyula „Ördög”-énél nincs tökéletesebb színpadi alkotás. (Ky.)

\* A színház heti műsora. Kedd: Hegedüs Gyula m. v. Taifun B) bérlet. Szerda: Hegedüs Gyula m. v. Hattyu C) bérlet. Csütörtök d. u.: A kék mazur (László Andorral.) Este: Hegedüs Gyula m. v.: Zsába (Bérlétszünet.) Péntek: Hegedüs Gyula m. v. Az órnagy ur (Bérlétszünet.) Szombat d. u.: A kis lord (ifjúsági előadás.) Este: Hegedüs Gyula m. v. Kornevillei harangok (Bérlétszünet.) Vasárnap d. u.: Mánás Miska (László Andorral.) Este: Szerencsefőnc A) bérlet. Hétfő: Sylvio lovag, Ujdonság. B) bérlet.

\* Hegedüs Gyula felléptel. Kedden B) bérletben a Taifun Tokeramó szerepében, mely egyik legkedvesebb szerepe, lép fel Hegedüs Gyula. A darabban az egész társulat el van foglalva, Hegedüs Gyula a nagy művész iránti tiszteltől mindenki játszik. Szerdán a Hattyu Jácint szerepét játsza C) bérletben a művész. Molnár Ferenc e kiváló művét Hegedüs jellegetes barátja vitte diadalra. Ezen szerep a művészeknek oly alakítása, hogy a vizsínházban még ma is zsúfolt házakat csinál ajakításával. A

Hattyu főbb szerepeit az eddig szerepelt tagok játsszák.

\* Csütörtökön két előadás lesz a városi színházban. Délután fél négy órakor olcsó helyárakkal először kerül színre délutáni előadásban László Andor és Horváth Mici felléptével a Kék mazur Lehár e kiváló operettje. Este bérlétszünetben Hegedüs Gyula felléptével a Zsába francia bohózat kerül színre, a többi főszerepeket Benkőné, Harmath Józsa, Csige Böske, Zilahy Irén, Hegedüs Gyula, Kallós József, Mészáros Béla, Szendrey Mihály, Ács Mihály.

\* Hegedüs Gyula pénteken Az órnagy ur címszerepét, szombaton a Kornevillei harangok c. operett Gáspár apóját játssza.

\* A Modern Kabaré új társulata csütörtökön mutatkozik be az aradi közönségnek. A népszerű Forray Aladár művezető már összeállította a szezonnyitási műsort, amely valósággal meglepetés lesz a kabarét kedvelő közönség részére. A társulat tagjai között találjuk Döry Gizit, a kritikus kabaré divát, Mezey Lajos az Aradon is ismert népszerű komikust, Tavolt Románia egyik legjobb komikusát, Kállay Zoltánt, Kelely Mancit, Vajda Ilust, Sugár Terézt és a kabarévilág több jeles tagját még, akik állandóan foglalkoznak vendégszerepelnél az aradi kabaréban. Gondoskodott az igazgatóság arról is, hogy az előadást követő parkettáncban a legjobb táncosok mutassák be a legújabb divatos táncokat.

\* Szombaton délután ifjúsági előadásnak a kis lord megy. Vasárnap délután László Andor felléptével Mánás Miska operett, míg este A) bérletben a Szerencsefőnc kerül színre. Előkészületben Suppé világhírű operettje, a Boccacio Az operettje Jakabffy Dezső rendezé és Gellért Pál karnagy tanította be és vezényli. A címszerepét Halmos Mici játssza. A többi szerepek Zilahy Irén, Szeghő Lili, Tibor Lóri, Ladiszlav József, Szabó Gyula, Ács Mihály, Inke Rezső, Selmezy Mihály, stb. kezében vannak. Az operett előadására nagy gondot készült a társulat.

\* Hatadás előadás. Lelkes meleg műsort élvezett végig szombaton délután a kultúrpalota kistermének közönsége. Rónay Ida és Varga Jolán szavalatai épügy hozzájárultak a műsor színvonalának emeléséhez, mint Ditrich Irén ügyes zongorajátéka. Babó László volt az előadó, aki az aktuális elektron elméletet ismertette népies formában, szellemes argumentálással az érdeklődő közönség előtt. Ács Mihály Ninon-Bordala és egy népdala nagy hatást ért el a műsort befejező szám Tibor Lóri színművész művészi éneke volt. A gyönyörű operáriákért hálás tapsal adózt a publikum. Nagy Zoltán titkár

conferencier beszédei és ötletei állandóan emelkedett jó hangulatban tartották a közönséget. Az énekszámok művészi kíséretét Gellért Pál színházi karnagy látta el.

\* „Arad 1826.” Tabéry Géza az országos nevű oradea-marei író második Bolyai novelláját „Arad 1826.” címen a december 1-i Napkelet-szám hozza, egész sereg érdekesnél érdekesebb közlemény kíséretében. A szépirodalmi részben Bartha Lajos novellája, Emőd Tamás és Tóth Árpád remekbe készült versei gyönyörködtetik az olvasót.

MOZI. \* Páris bünei II. — az Uránia-ban. Amik a monumentális filmnek, amely három napon át páratlanul nagy sikert aratott az Uránia-ban, tegnap kapták a folytatását és befejező részét. A folytatásos filmnek igen könnyű dolga van a kritikusknak, mert a kép első fejezeteiből már minden következtetést levonhat. Páris büneinek első része pedig az igazán nagyszíű és érdekesítő filmek sikerét hozta, így csak természetesen, hogy a befejező rész sem maradt mögötte, sőt a rendezői zsenialitás a végére hagyta azokat a művészi megoldásokat és az érdeklődést felfűző trükköket, amiktől a siker felfokozását várta. A befejező részben drámai lendülettel gördül tovább az idegizgalmas meseszöveg. A romlottság a nagyuri léhaság áll szemben a tiszta szívjósággal és legszentebb nemes érzelmekkel. Frappáns hatású jelenetek kergetik egymást a filmen, míg végre győz az igazság. A dráma második részének kiállítását komoly művészi értékkel ismereti meg a nézőt. A Páris büneinek befejező része még kedden marad műsoron.

\* Jön „A génuai öszeesküvés.” Schiller nemesveretű regénye, amely filmen életrekelve még szebb, hatalmasabb és érdekesítőbb. Az Uránia mutatja be szerdától kezdve.

\* Loth Ila az Apolló új filmjén. Loth Ila, ez a fiatalságának és szépségének ragyogásában tündöklő magyar mozi-színésznő új fénylő csillaga lett a kinematográfia kulturájának. Minden alakításában többlet és többlet nyújt izmosodó tehetségéből és már a külföldön is a legnépszerűbb mozi-énekesekkel egy sorban emlegetik. Loth Ila úde fiatalságát és pompás játékát tegnap ismét élvezhetjük az Apollóban „A hegyek alján” című drámában, amely Pakó's József, a jeles magyar író műve. A művész és természet szépségeiben gazdag filmet még kedden vetíti az Apolló.

## Elitelt aradi milliomos

(Félév dollárcsempészés miatt.)

Néhány hónappal ezelőtt az Aradi Közlöny hosszabb cikket közölt Marx Imréről, aki több évvel ezelőtt hentesmester volt Aradon és az akkori kedvezőtlen üzletmenete arra kényszerítette, hogy Amerikában keressen boldogulást. Marx családjával együtt kiment az újvilágba, ott állattenyésztéssel foglalkozott és csakhamar szépen berendezett farmgazdaságot létesített magának. Nemrégiben tért vissza Aradra gyermekeivel együtt, akik közül az egyik csak angolul beszél. Marx Imre ma csempészéssel vádolva állt az aradi törvényszék büntető tanácsa előtt, mert 1000 dollárt akart átvinni a határon. A törvényszék 6 hónapi elzárásra ítélte Marx Imrét, aki felebbezett a súlyos ítélet ellen.

## Forgalmi adó a nagyvásáron.

*Beszűntetett árusítási engedélyek.*

Egyik aradmegyei községben tegnap országos vásár volt. Az árusítókat kellemetlen meglepetés érte, mert a hatóság emberei végigjárták a vásárt és minden árusítónál felülvizsgálták, tulajdonában van-e a forgalmi adó blokk? Ezzel az intézkedéssel a hatóságok megnehezítik a vásárok forgalmát, mert akinél blokkot nem találtak, a főtől megvonták az elárusítási engedélyt. A blokk rendszert lehetetlen keresztülvenni a vásárok alkalmával, amikor egy-egy árusító sátor előtt tömegesen állnak a vevők s így lehetetlen minden vásárló részére blokkot adni. A tegnapi vásár alkalmával az árusítók felénél árusítási engedélyt szűntették be.

## Preparált emberfej.

*(Rendőri rémregény Berlinben.)*

BERLIN. Csak a napokban oszlatott fel a német kormány egy, a berlini rendőrség kebelében eddig fennállott „Hundert-schaft zur besonderen Verwendung“ („különös célokra szolgáló század“) nevű alakulatot. A feloszlítás előzménye egy gyilkosság, melyet egy őrmester a csapat másik őrmestere ellen követett el. Ezt a bűnpert most tárgyalja a berlini esküdtársak. A vádlottak Rudolf Erren és Hermann Meyer őrmesterek. A vád ellenük az, hogy Buchholz nevű őrmestertársukat a rendőr kaszárnyában lelőtték. Ez év júliusában történt, hogy a század egyik századosa Stenner, Buchholz ellen sikkasztási vádat emelt. Buchholzot le is tartóztatták, de aztán, mert a vád alaptalannak bizonyult, szabadon bocsájtották. Buchholz akkor leleplezésekkal állt elő, melyek feltárják ennek a rendkívüli szolgálatra rendelt századnak sötét működését, reakciós politikai céljait és rendeltetését és a benne uralkodó elvetemült szellemet, mely a rájuk veszélyes emberek gyilkosság útján való félretételétől sem riadt vissza. Buchholznak ebben az időben 100.000 márka díjat ígérték, ha leleplezéseivel felhagy. Buchholz ezt nem fogadta el, nem sokkal azután a kaszárnya őrmesteri szobájában halva találják. A szakértők először azt állapították meg, hogy Buchholz öngyilkos lett, még pedig úgy, hogy a szájába lött. A vizsgálat azonban új irányt nyert és ekkor kiderült, hogy az őrmestert hátulról és pedig közvetlen közléről irányított fejlövés terítette le. A gyilkosságot Meyer és Erren őrmesterek egyértelműen követték el, a halálos lövést Meyer tette Buchholzra. A berlini tárgyalás izgalmas érdeklődést vált ki, mert annak a rendőri erőnek a benső szelleméről van szó, melynek a közíráság biztonságát kellene szolgálnia. A tárgyaláson rendkívül nagy közönség van jelen, a tárgyalóasztalon ott áll a meggyilkolt Buchholz preparált feje, amire azért van szükség, hogy a szakértők az öngyilkosságról szóló fel-

tevésével szemben a gyilkosságot igazolják. Erren őrmester, az egyik vádlott folyton mosolyog.

## Az Acsev. felemelte tisztviselői fizetését

*(Felemelt lakbérpótlék, családi pótlék, drágasági segély.)*

Az Arad- és Csanádi Egyesült Vasutak végrehajtó bizottsága ma délelőtt ülést tartott. A végrehajtó bizottság ülésén kialakult az a vélemény, hogy tekintettel a mai gazdasági viszonyokra az Acsev. tisztviselőinek és alkalmazottainak magasabb fizetést kell biztosítani. Az Acsev tisztviselőinek és alkalmazottainak anyagi helyzetének javítása érdekében a végrehajtó bizottság több jelentős határozatot hozott, amelyek szerint 1921. november 1-től kezdve az összes lakáspénzt élvező alkalmazottak 100 százalékos lakáspénz-pótlékot kapnak. 1921. október elsejei érvényvel a tisztviselők és alisztek családi pótlékát 50 százalékkal fel-

mialatt a szakértők Buchholz koponyáját kezükben forgatják. A tárgyalás napokig fog tartani.

emelték, a havi drágasági segélyt havi 50 lejel kiegészítették, ezenfelül a régi háborús drágasági pótlékot mintegy 40 perccel fel-emelték. Tudomásul vette azonkívül a végrehajtó bizottság, hogy a munkások óra-béret 1921. október 24-iki érvénnyel felemelték. Az alkalmazottak részére 1000 pár cipőt oszt ki a vasutigazgatóság 50 százalékos árengedménnyel. A vasutigazgatóság költségvetését e címen 1,200,000 lei többlet terheli. A végrehajtó bizottság határozata alapján a lakáspénz pótlékok, családi, háborús és egyéb segélyek néhány napon belül kiosztásra kerülnek.

## A tamándi rémes éj. Zorina elmondotta a rabló- g. Ittossági letöltését.

A tamándi rablógyilkosság tetteseit ma délelőtt viszaszállították az aradi államrendőrséghez a vizsgálat befejezése végett. Rasz-tig István csoportvezető detektív ma délután hallgatta ki Zorinát, a tamándi rablógyilkos bűntársát. Zorina eleinte mindent tagadott, de később a bizonyítékok súlya alatt bevallotta, hogy kedden találkozott Palerán Auréllal, aki elmondotta, neki, hogy Chera Karácsony nagymamyságú sertést adott el, rengeteg pénze van a kasszájában, jó volna tehát kirabolni. Zorina állítása szerint ő eleinte nem akart belemenni a dologba, később együttesen elhatározták, hogy csütörtökön kirabolják Chera Karácsonyt. Csütörtökön találkoztak újra és elindultak gyalog Tamándpusztára. Utközben megbeszélték, hogy a kívül csak találkoznak a tanyán, mindenkit meggyilkolnak, mert a tanyán mindenki ismerte őket. Este felé érkeztek a tanyára. Ugy beszélték meg, hogy Palerán be-megy Cheraékhoz, Zorina pedig az udvaron fog vigyázni és aki közeledik, azt agyonlövi. A tanyán Vasilion Györggyel találkozott először Palerán, Zorina pedig elbujt. Palerán és Vasilion bementek Cheraékhoz és ott idő-gáltak. Később Vasilion kijött. Zorina akkor az ablak alá ment és figyelte a szobában történendőket. A szobában Cheraék eloltották a lámpát és lefeküdtek. Megbeszélés szerint Zorina zör-getett az ablakon. Erre a követ-kező beszélgetés folyt le a szobában: Chera odaszólt Palerán-hoz, hogy valaki zörget. Palerán erre így válaszolt:

— Eredj ki és nézd meg ki az. Chera azt ajánlotta, hogymenjen ki Palerán, mert neki fegyvere van. Palerán nem volt erre hajlandó. Ekkor Chera felállt és az ajtóhoz közeledett. Palerán felvette fegyverét és hátulról bele-lőtt Chera Karácsonyba. A mel-lén jött ki a golyó. Chera Karácsony szembe fordult Paleránnal, aki ezután hasba lötte. Chera Karácsony két kezét mellére szor-ítottta és hasra vágódott. Így ta-

lálták másnap reggel halva a de-tekttve. Ezután Palerán Chera Karácsonynéhoz ment és kétszer rálőtt. Chera Karácsonyné me-nekülni akart, és közben többször megszurta Palerán. Azután próbálta a Wertheim szekrényt fel-törni, bele is lövöldözött. Majd kiszólt Zorinához, hogy kerítsen egy fűrész. Zorina hozta a fűrész-t, de ezzel sem sikerült ki-nyitni a kasszát. Palerán magá-hoz vette Chera Karácsony arany-óráját, láncát és revolverét. Kijött az udvarra, megkérdezte Zorinától: végeztél Vasilionnal? Zorina azt válaszolta, hogy nem tudja hova lett Vasilion. Palerán erre fegyverrel kezében Vasilion laká-sa felé ment, utközben találko-zott Vasilion Györggyel, aki megkérdezte Palerántól, hogy mi csoda lövöldözések voltak. Pale-rán így válaszolt:

— A gazdád lövöldözik. Tu-dod, hogy mikor egy kicsit iszik, akkor mindig lövöldözik.

Vasilion ebbe belenyugodott és kérte Paleránt, hogy jöjjön be hozzá aludni. Palerán látszólag beleegyezett és rászólt Vasilionra:

— Eredj előre. Vasilion mit sem sejtve, előre ment és Palerán hátulról kétszer rálőtt. Vasilion György az udvar közepén azonnal meghalt. Az-után meg akartak győződni arról, hogy Chera Karácsonyné meg-halt-e? Visszamentek a lakásba, keresni kezdték Cheraét, de már nem találták. Chera Karácsonyné közben elrejtőzött. A rablógyilkosokat a rendőrség egy-előre nem küldi át az ügyészség-hez, mert az a gyanu, hogy ugyan ezek követték el a Chisineu és Sa-lonta közötti auto rablásokat is.

— Jövahagyott repatriálások. A oliai központi repatriáló hiva-taltól ma leirat érkezett az aradi repatriáló hivatalhoz, amelyben értesíti a hivatalt, hogy öt repa-triálási kérelemnek helyt adott. Ezeknek a kérvényeknek a tulaj-donosai a következők: Németh Julia, Szász Albert, Hendl Mar-git, Thurenszky Mária és Kaise Terézia.

## Schober a tüntetésekről.

BÉCS. Schober osztrák kancellár a Neue Freie Presse tudósítója előtt nyilatkozott a tüntetésekről. A kancellár közvetlen tetteseknek csakis azokat a kétségbeesett bü-nös elemeket tekinti, amelyek min-den nagy városban megtalálhatók. Majd így nyilatkozott: Csak vala-mennyiünk egyesült ereje védheti meg sokat szenvedett népünket a további súlyos megrázkódtatástól.

BÉCS. Hivatalosan megállapí-tották, hogy 174 helyiséget fosz-tottak ki vagy rongáltak meg. A kár 1250 millió korona, ebből csak ablaküvegekre 450 millió korona esik.

BÉCS. A rend teljesen helyre-állott. A zavargások károsultjai a kormánytól kártérítést követelnek. Az állam hajlandó az ekziszcenciá-jukban veszélyeztetett segélyezé-sét megfontolni. Több kávéház, köztük a Sachar végleg bezárt, mert nem bírja a helyreállítás köl-téseit fedezni. Kára nyolcvan mil-lió korona.

## A magyar politika.

*Nagyatádi Szabó harcias beszéde.*

BUDAPEST. A nemzetgyüle-sen szerdán a pénzügyminiszter beterjeszti indemnitását. Csütörtökön tárgyalják a letartóztatott nemzetgyűlési képviselők mentel-mi ügyeit.

BUDAPEST. A demokrata párt a képviselővé választott Benedek Jánost ünnepelte tegnap. Vázso-nyl Vilmos a mostani rendszert tá-madta és többek közt ezeket mon-dotta:

— A politika maga a jog, a ke-nyér, szabadság, levegő, élet és a megélhetés lehetősége. Ezután a hatalom tudományáról beszélt.

Szigetváron egy népgyűlésen felszólt nagyatádi Szabó István és azt mondotta, hogy elkedvetle-nedett elsősorban azoktól a kép-viselőktől, akik a kisgazdapárt programjával a jó céger segítség-vel a párt elsüllyesztéséért dolgoz-tak. A régi kisgazdák ellen megm-dult az akció és álkisgazdapártot-kat küldtek a vidékre. A kaszárny-ban kitalálták a maszlagot és az alkalmas talajt a virilista vármegyei rendszerben találják meg. A kisgazdapárt kötelessége, hogy olyan közigazgatási reformot te-remtesen, amely eltörli a viriliz-must. A választójogot szűkíteni és a nemzetgyűlés életét meghosz-szabbítani nem szabad egy perccel sem. Eszéágában sincs visszavo-nulni, sőt elérkezettnek látja az időt a zászlóbontásra.

BUDAPEST. A szociáldemok-rata szakszervezetek vasárnap filést tartottak, amelyen a szóno-kok azt hangoztatták, hogy a mun-káságnak és az országnak is a kibékülés kell. Követelték a teljes sajtószabadságot, a munkások sztrájkjogát és az egyesülési sza-badságot korlátozó intézkedések megszüntetését.



mi, most 1322 korona (osztrák) évi nyugdíjat élvez, mihez negyedszázadonként a megállapított lakbérpótlék járul. Két év óta havonként kérelmezi ennek az éhnyugdíjnak az emelését, eddig sikertelenül. Egy volt államférfiu protekciója bejutatta a volt udvari pincemestert egy mozisinház kapusi állásába és az egykori büszke udvari alkalmazott most megadással bujlik be délutánonként a moziportás cifra öltözetébe. Ferenc Józsefnek közismert parádés kocsisa ma ugyancsak mozi alkalmazott, neki előkelőbb állása van, jegyszédő, az egyik volt belső lakáj ma az egyik külvárosi harmadrendű szállodában kifutó fiu.

### Olcsó kenyeret.

(Aradi pékmesterek a főpolgármesternél.)

Az aradi pékmesterek küldöttsége kereste fel ma délelőtt dr. Robu János főpolgármestert. A pékmesterek elpanaszolták, hogy a mai buza- és lisztárak mellett képtelenek továbbra is 3.50—4 lelével árusítani a kenyér kilóját. Elmondották, hogy ma a főzöliszt mázsája 470—480 lei, a buza pedig 330—340 lei métermázsánként. Ezek az árak olyan magasak, hogy a kenyérré ráfizetnek. Arra kérték a főpolgármestert, juttassa őket olcsóbb buzához, vagy liszthez, hogy ne legyenek kénytelenek a kenyér árát felemelni, sőt esetleg még olcsóbban adhassák a mai árnál. A főpolgármester kijelentette a küldöttségnek, hogy kormányrendelet értelmében a gabonáneműket zár alá veszik és így remélhető, hogy sokkal olcsóbban jutnak a pékmesterek buzához vagy liszthez. Arra kérte őket, hogy a kenyér árát ne emeljék fel, mert intézkedni fog, hogy rövid időn belül olcsóbb lisztet kapjanak.

### Közgazdaság.

#### A valutapiac.

**Aradi kurzusok:** Márka 75, dollár 148, dinár 1.60, sokol 1.35, magyar korona 23, osztrák korona 5, budapesti kifizetés 5, bécsi kifizetés 48.

**Zürich:** Berlin 240, Newyork 522, Milano 2220, Prága 560, Budapest 70, Zágráb 180, Bucaresti hiányzik, Varsó 14, Bécs 15, lebélyezett osztrák korona 10.

**Budapest:** Napoleon d'Or 2800, dollár 779, márka 386, osztrák korona 12.75, rubel 47, sokol 848, dinár 1075, lengyel márka 20.25.

**Bécs:** Sokol 8450, dinár 11000, magyar korona 1050, dollár 7600, leu 5500, márka 3575.

## Hetvenhat évi büntetés dohánycsempészésért.

(Huszonyoló kiló dohány. — Ellélt vasutas.)

Az aradi határrendőrség már régebbi idő óta figyelmeztette az aradi pénzügyigazgatóságot, hogy az erdélyi személyvonaton a harmadosztályú utazókocsikban rendszeres dohánycsempészés folyik. Tegnap délután az Erdély felől jövő vonatra felszállt Crisan Emil határrendőrségi biztos és végigkutatta a harmadik osztályú utazóközönséget. Egész jelentéktelen mennyiségű dohányt talált, de mielőtt a mozdonyt átkutatta, Takács István vonatvezetőnél a szeszládák alá elrejtve 28 kilogramm szüzdohányt talált, azonkívül az egyik másodosztályú kocsi mosdófülkéjében egy mázsa dohányt talált elrejtve. Crisan megállapította, hogy a dohány Ruzsán János és Memete György fékezők tulajdona. A dohánycsempész vasutasokat átadták az aradi pénz-

ügyigazgatóságnak, ahol Prodán Aurél dohányjövődéki ellenőr ma délelőtti kihallgatta őket és a fennálló törvények értelmében Takács István vonatvezetőt a 28 kilogramm dohány csempészéséért 140.000 lei pénzbírságra ítélte. Takács István vonatvezető teljesen szegény ember és így ezt a pénzbüntetést, amennyiben a bucuress-tji vámfőnökség nem redukálja valamivel, börtönbüntetéssel kell megváltania. A törvény szerint a dohányjövődéki kihágások után pénzbüntetésekkel a napenkénti elzárást csak 5 lei ellenértékként számítják be a büntetésbe. Így Takács Istvánnak 140.000 lei pénzbüntetés helyett több, mint 76 esztendő kellene fogházban töltenie. A másik két terhelt ügyében még nem hozott döntést Prodán Aurél.

### Sport.

#### Zsidó sport-egyesület Aradon.

(Alakuló közgyűlés a városházán.)

Tegnap délelőtti tartotta a Hakoah zsidó-sportegyesület alakuló közgyűlését a városháza nagytermében. A gyűlésen megjelentek Dózsa Dezsőt választották meg korelnöknek. Ezután az előkészítőbizottság nevében Fischer Marcell szólalt fel. A korelnök három tagjelöltbizottságot jelölt ki, amely javaslatot fejt az egyesület vezetői tisztségének betöltésére. A javaslatot közfelkiáltással egyhangulag elfogadták. A megválasztott tisztikar a következő: Elnök: Holländer Emil, társelnökök: Dózsa Dezső, Kalmár József, Karniol Lajos és dr. Vörös László; alelnökök: dr. Orfy Gyula, aki egyszersmind ügyvezető-alelnök is, Stein József, Halmos Dezső és Weinberger Kálmán; titkár: Fischer Marcell; jegyző: Karácsonyi József. A különböző osztályok vezetőire nézve szintén megállapodás történt. Ezek a következők: az atletikai osztály vezetője Steinfeld Imre, a birkózó osztályé Stern Pál, a tornászati osztályé Schächter József, a vívóosztályé Klein József, az uszóosztályé Frisch Hermann, a kerékpár-osztályé Messzing Sándor. Ezenkívül 40 tagú rendes és 10 tagú pótválasztmányt választottak. A tisztikar nevében dr. Orfy Gyula ügyvéd köszöntötte meg a bizalmat és kifejtette az egyesület célját, amely a zsidó ifjúság helyes irányú testnevelése és a felnőtt zsidóságnak abban a mértékben való testedzése, amennyiben azt ideje megengedi. Egyébként az egyesület klubterme az aradi zsidótársadalom találkozóhelye lesz. Az egyesület minden felékezteti és politikai irányzatától mentes. Ezután a timisoarai Kadimah sportegyesület nevében dr. Gábor Dezső üdvözölte az új egyesületet. Kijelentette, hogy a zsidó renesszánsz erősségét látja abban, hogy az aradi zsidó társadalom is szükségesnek tartotta ilyen egyesület létesítését. Ráskai Miksa szólalt fel még aki kijelentette, bár a mozgalomtól eddig távol állt, de most is csatlakozik hozzá és annak az óhajának ad kifejezést, hogy az egyesület Arad különböző irányú és felfogású zsidó pártfárnyala-

it egyesíteni fogja. Egyben kijelentette, hogy az egyesület a többi aradi testvéregyesülétekkel együtt fog működni. Itt említettük meg, hogy ez a sportegyesület a tizennegyedik zsidó sportegyesület Erdély területén.

**Budapesti sporteredmények.** Budapesten vasárnap több labdarugómérkőzés folyt le. A FTC. 2:0 arányban legyőzte a Törekvést. A III. kerületi TVE. 1:0 arányban győzött a MAC. felett. A többi mérkőzés eredménye jelentéktelen.

**Megjelent a Vidéki Sport legújabb száma,** mely részletesen közli a romániai és külföldi sporteseményeket.

### LEGUJABB.

Titulescu sikere.

PARIS. A Havas-ügynökség jelenté: Titulescu román pénzügyminiszter tegnap este visszautazott Bucuresztbe, miután kielégítő eredménnyel befejezte tárgyalásait. El tudta érni, hogy a román váltóárfolyam Párisban körülbelül tíz centimes körül stabilizálódik. Szilárd irányzat mellett a leut újra fogják jegezni. Fiktív átutalásokkal ezentúl lehetetlen lesz leiben spekulációt folytatni, mert külön ellenőrző-bizottság fog ügyelni az átutalásokra.

Ujabb cáfolat.

BUCURESTI. A már régebben felbukkant és többször határozottan megcáfolt híresztelésekkel foglalkoznak, a melyek arról szólnak, hogy Románia és Magyarország között a közeljövőben perszonális unió létesül. A román sajtó merő koholmányoknak mondja ezeket a híreket, amelyekkel Románia ellenségei a nagy- és kisantant bizalmatlanságát akarják felkelteni a román politikával szemben.

Stinnes tervezete.

PARIS. A Journal des Debats részleteket közöl a Rathenau és Stinnes kibontakozási tervéről. A jóváhagyott követelésekkel kapcsolatban Londonban azt az eszmét vetették fel, hogy Anglia, az Egyesült-Államok és Franciaország Németországgal együtt létesítsenek kon-

zorciumot Oroszország gazdasági talpra állítására. Evégből a három nagyhatalom Németország rendelkezésére bocsájtaná a tőkét, nyersanyagokat és szállítóeszközöket és ugyanakkor Németország számára monopóliumot biztosítana Oroszországnak kézműipari termékekkel való ellátására. Közben Németországnak moratóriumot engedélyeznének, hogy lehetővé tegyék a terv megvalósítását.

A rokkant családi drámája.

BUDAPEST. Nagy Lajos rokkant kereskedő és büffé tulajdonos rajtakapta a feleségével saját lakásán Veres Gyula 21 éves gazdasági akadémiai tanulót. A megcsalt férfi a fiataliebert agyonlőtte. Nagy Lajos, ak' egvébként morfimista, beszámíthatatlan állapotban ment a rendőrségre, ahol azt vallotta, hogy felesége udvarlói többször megverték.

Berlin íél Bécs sorsától.

BERLIN. A jóvátétel körüli összeközesek egyre súlyosabbak. A kormány aggódik, hogy Berlinben megismétlődnek a bécsi zavargások. Különösen kritikus a szénkérdés főleg Hamburgban és Münchenben, ahol a legtöbb gyár csak fél munkaidővel dolgozik és a villamosvasutak és magánvasutak csak félüzemben dolgozhatnak a tüzelőanyag nagyarányu hiánya miatt. A szénkészletek Bajország többi részeiben is rohamosan fogytak.

ÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖ

A szerkesztésért:  
KÁROLY JÓZSEF  
felel.

## NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közzétetté nem vállalunk felelősséget.

### Óvás!

Figyelmeztetek mindenkit, hogy fiam Csák János adósságait nem fizetem.

Arad, 1921. december 5-én.  
4749 Id. Csák János.

### FELHÍVÁS!

Egy ügyfelem megvenni szándékozik Jencs György Strada Oituz (Illés-utca) 133. szám alatti levő vegyeskereskedés és korecsma üzletét. Felhívom nevezett esetleges hitelezőit, hogy követeléseiket hozzám legkésőbb folyó hó 9-ig bezárólag jelenték be, mert ellenkező esetben azok figyelembe véve nem lesznek.

Dr. Kele Gyula ügyvéd.  
4756 Boulevardul Carol I. No. 7.

### Kárpitos munkákat:

ugymint bőrbutorokat, új és földolgozott szakszerűen és szolid árak mellett vállal.

Horváth kárpitos, Lázár Vilmos-utca Wallinger hirdetőjével szemben. 11257

## Tisztviselő azonnali belépésre

kerestetik, ki a román nyelvet úgy szóban, mint írásban teljesen bírja és a magyar, vagy német nyelvben teljesen jártas. Ajánlatok fizetési igények megjelölésével: 4704

e lap kiadóhivatalához küldendők.

Külföldi utamról vissza jöttem, szalonomat elsőrendű munkaadóval felszereltem, hogy a társadalom minden rétege megismerjen, mélyen leszállított áron dolgozom, m. p.:

Téli kabátok ... .. 150 Leitől  
Kosztümök ... .. 200 Leitől  
Utcai és estélyi ruhát 80 Leitől  
Pongyolát ... .. 40 Leitől  
Bluzot ... .. 30 Leitől  
Gyermekruhát is meggyezés szerint.

**MAISON MARGOT**  
Str. George Popa (Ferdinand-u.) 4.

Megnyílt Kabos Károly „RENAISSANCE” szövet, selyem, kötött és textil divatekkek üzlete Str. Bratianu (Weitze, J.-u.) 2. Minorita-palota. Kérem figyelemmel kísérni a kirakat árakat.

**MÜLLER & MAURER** üveg-, porcellán-, lámpa- és edényáru-kereskedése, valamint üvegezési és képeretelési vállalata  
Bulv. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 15. sz. a. Dengl-házban, megnyit.

**Nagy Karácsonyi vásár női- és leányka felöltőkben PLESZ GYULA ruha-áruházában**  
Arad, Str. Col. Pirlol (Vörösmarthy-u.) 3. A színház épület hátsó bejáratával szemben. Elegáns Carakül pflösh kabátok minden hosszúságban. Mélyen leszállított árak!

## Hársfavirág-méz

továbbá édes, nemes szegedi rózsapárika, kristály salétrom, Sarg. Millygyertya, Coriander, köleskása, borderit, gelatin, asbest, vatta legolcsóbban kapható **Pável Erdős Pál** fűszer- és gyarmatáru kereskedőnél, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 3. sz. 4737

Elsőrendű

## Vöröshagyma

legolcsóbb árban kapható

**FISCHER-nél**, Piata Catedralei Thököly-tér 7. szám. 4755

Modern esillárok, olcsó szerelési anyagok érkeztek Világ-**TUNGSRAM** égők minden hírt nagyságban raktáron a legolcsóbb napi árban.

**Varga és Rosenfeld** villanszerelők, 11420 a Központival szemben.

**Szerszámok** „Prompt”  
Építkezési vasalások  
Technikai áruk

10801 Emelőgépek  
**Obernik és Drucker**  
Timisoara (Temesvár), Józsefváros,  
Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 12. sz.

**Kézimunka**  
Gyapju, Jimperek,  
olcsó karácsonyi ajándék,  
kaphatók: 11420

**ROSENBERG**  
Str. Moise Nicoara (Petöfi-utca)  
7. sz., U. em., naponta d. u. 2-5-ig.

Coodás hatású arcszépítő és  
finomító a Földes-féle

## MARGIT-CREME

Zsírtalan, ártalmatlan, rögtön szépít.  
Eszőlők, májfoltok, bőrártások, ráncok,  
redők, minden bőrbaj párnapi használat után megszűnnek. Az arc rozosás  
tüde hamarosan lesz. 10841

**Dr. Földes és Hehs Aradon.**

## Brillians köveket

magas áron vásárolók megbízom részére.

**Arany és ezüst**  
tárgyakat beváltak, becsesétek. 11419

**KUN, ékszerész.**

## Apró hirdetések.

### Levelezés.

CSINOS fiatal asszonykát ki segítsen ki szorult helyzetéből 400-500 letel. Az irjon „Hálás lennék” jellegre a kiadóba. 11419

„GAVALLER” Aranyvirágtól levele van. Cim Wallinger hirdetőjében Földes-pat. ka kapujával szemben. 11256

„BUKSI”-NAK és „Utánad vágyok” jellegének levele van Wallinger hirdetőjében. 11256

### Alkalmazás.

FÜRDŐSZOLGA felvétetik Posch-fürdő. Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. 4727

SZAKÁCSNÓ jó bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. 5015

ROMÁN fűszerkereskedősegéd vidékre állást keres azonnali belépésre. Cim a kiadóban. 4740

FIATAL fűszerkereskedő segédet keresek azonnali belépésre. Cim a kiadóhivatalban. 4744

ÜZLETI elárulónő kerestetik. Cim a kiadóban. 11335

JOBB LEÁNY gyermek mellé ajánkozik. Cim a kiadóban. 4754

JOBB leány ki főzni tud, mindenesnek felvétetik kéttagú családhoz Str. Colonei Pirci (Vörösmarthy-utca) 3. II. 17. 11334

KÉT KERESKEDŐTANONC és több iparostanonc vár kihelyezésre az aradi állami gyermekmenhelyen. Jelenkezés naponta 11-től 1-ig. 4757

### Lakás.

ELCSERELNEM 10-től emeleti kétszobás modern lakásomat hasonlóval földszinten, melléutcában levővel is. Bővebbet Strada I. P. Desseanu (Révay-utca) 2. 4736

INTELLIGENS fiatalember belvárosi különbejárta szobát keres. Cim Wallinger hirdetőjében. 11257

### Vétel és eladás.

HASZNÁLT gyermekjátékok u. m.: kő-és faépítő kockák és kugli eladó. Strada Consistorului (Baltayany-utca) 23. szám I. em. 5001

KÉT DARAB hízott sertés eladó Strada Corabiei (Hajó-utca) 11. 4741

EGY uri szánkó eladó Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca) 72-74. sz. 4742

ELADÓ nagy konzul-tükör. Megtekinthető Hammerschmidt Str. Cojate Veche (Óvár-utca) 7. I. em. 4738

HASZNÁLT jobb butorokat és utazóbundákat veszek. Schächter, Piata Plevnei 5. 4739

ZONGORÁT keresek megvételre. Cimeket Kelet hírlapjára kérek. 11420

HIZOTT SERTÉS 200, 180, 130 kgr. súlyúak Str. Clontea (Pöthenberg-utca) 9. szám eladók 4748

UJ finom asztalneműk, fehérneműk eladók Strada Consistorului (Baltayany-utca) 3. 4750

ELADÓ egy tejgép teljes felszereléssel. Dragár Péter Kuvin. 4753

ELADÓ egy rövid női szilkszin kabát egy új hosszú férfi télikabát szilkszin salgallérral és többféle férfi ruhák. Str. Baritiu (Rákóczy-utca) 17. 4756

ELSŐRENDÜ zongora eladó. Cim Wallinger hirdetőjében. 11257

MEGVÉTELRE KERESTETIK 8 HP. és 6 HP. cséplő-garnitúra teljes felszereléssel együtt vagy nélkül. A gép használati idejéről, továbbá az állapotáról pontos leírást kérek. Az ár megjelöléssel és megtekintési helytől a kiadóba. 4760

VEHET, eladhat cserélhet modern és régi műtárgyakat, képeket, szobrokat, szőnyegeket, porcellánokat, antik bútorokat a Szépművészeti Szalonban Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 29. Orutay-palota. Bekapcsolt telefon 333. szám. 11031

A KARÁCSONYI AJANDEKOK beszerzése előtt okvetlenül látogassa meg a Szépművészeti Szalont. Értékes, szép és ritka műtárgyak egész tömege képezi a kiállítás anyagát, mely közlés elrendezésével mégis kiérdemli a látogatók csodálatát. Megtekinthető egész nap az Orutay-palotában. 11391

ZONGORA, szilkszin kabát szkunszobá, ezüst evőkészlet eladó Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. földszint balra. 4414

KARÁCSONYI AJANDEKOK óriási választékban legolcsóbban a Salon Artistique-ben (Fischer Eliz-palota.) 11045

SZAZNEGYVEN cm. SZÉLES férfi ruhaszövet 85 Leiért kapható STRASSER divatáruházában szemben a Lutheránustemplommal. 4664

JÓKAI ÉS MIKSZÁTH összes műveit diszkidásban, megvételre keresem. — Hamburger könyvkereskedés Str. Bratianu (Weitzer J-utca.) 4684

### Ingatlan.

ELADÓ Str. E. Ghiba Birta (Varjassy József-utca) 5. alatti ház elfoglalható 4 parkettás szobával, uralkassal gyámoltós kerti. 4703

### Uzletek.

EGY jó péksütlő eladó. Cim a kiadóhivatalban. 4743

JÓFORGALMU kocsmá eladó Arad-Gáj Tometó-utca 10. 4745

### Ellátás.

KÉT kisebb iskolás gyermeket, esetleg hivatalnoknő teljes ellátásra elfogadni családom. Cim a kiadóban. 4751

URIHÁZNÁL ebédkoszt kapható házon kívül. Cim Wallinger hirdetőjében 11257

### Különféle.

NE FELEJTSE EL a Szépművészeti Szalon címét Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 29. Orutay-palota. Bejárta Str. Unirei (Pábián-utca) 11401

BUDAPESTRE UTAZOM pénteken. Mindennemű megbízásokat elvállalok. Mand papírüzlet. Bulv. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 15. 4752

ELVESZETT vasárnapi teazsaron egy bőrretikül „Ilu” monogrammal, igazolvánnyal. Megtaláló író jutalom ellenében adja le Wallinger-irodában. 11257

**Szönlőltványok, amerikai alanyvessző**

garantált fajtisza kapható:

**CASPARI FR.-nél** Medgyesen. Tassok árjegyzéket kérni! 4785

**Ügyes vaskereskedő segéd**  
műszaki cikkeken jártas, azonnal oo  
**felvétetik.**

Ajánlatok fizesési igények közlésével oo 4734

**„ECONOMIA”**  
Kereskedelmi és Ipari r.-t.-nak Oradea-Mare küldendők be.

A borosineu mint telekkönyvi hatóság. 1222-1921. c. f. szám.

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY-KIVONAT.

Hacker Lázár, Hacker Eszter, Hacker Márton és Hacker Sándor kérelmére a telekkönyvi hatóság az önkéntes árverést az aradi kir. törvényszék területén levő s a borosjenői kir. járásbíróság területén fekvő s a seléndi 190. sz. tükvben A + 1. sor. 987, 988. hrji sz. a. foglalt ingatlan 3690 lei kiküldési árban elrendelte.

Az árverést 1921. évi december hó 28. napján délelőtt 11 órakor Sülindia község házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kiküldési ár kétharmadánál, alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bányapénzt a kiküldési ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott arányban megfizetni. Az árverési szándékozók kötelesek a kiküldési ár kétharmadánál, alacsonyabb áron nem adható el. Az árverési szándékozók kötelesek a kiküldési ár kétharmadánál, alacsonyabb áron nem adható el.

Az, aki az ingatlanért a kiküldési árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígért, senki sem akar kötelező nyomban a kiküldési ár százalékát szorint megállapított bányapénzt az általa ígért arányban megfizetni. Az árverési szándékozók kötelesek a kiküldési ár kétharmadánál, alacsonyabb áron nem adható el.

1921. évi október hó 23. napján. 4746 N. Gruntescu mp. jude.

Kötött kabát, garnitúra, harisnya, kesztyű legnagyobb választékban, legolcsóbb árakban 11065 **Bársonynál** Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.) 17.

**Átköltözéseket**

helyben és vidékre nyitott és zárt butorszállító kocsikkal felelősség mellett pontosan és olcsón teljesít:

**Éliás Lipót Fia**

szállító, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 36. sz. Bekapcsolt telefon 250. sz.